

Briuselis, 2017 m. birželio 1 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2016/0357 (COD)

9763/17
ADD 1

FRONT 248
VISA 203
DAPIX 213
DATAPROTECT 108
CODEC 935
COMIX 399

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės

kam: Tarybai / Mišriam komitetui

(ES ir Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija bei Šveicarija)

Komisijos dok. Nr.: 14082/16 FRONT 426 VISA 351 DAPIX 198 CODEC 1586 COMIX 729

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo
sukuriama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS) ir iš
dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES)
2016/794 ir (ES) 2016/1624

– Bendras požiūris

Delegacijoms šio pranešimo priede pateikiamas Reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas
Reglamentas (ES) 2016/794, projektas, kuris turi būti priimtas kartu su pirmiau nurodytu pasiūlymu
dėl ETIAS.

Nauji pakeitimai (palyginti su dok. ST 9580/17 ADD 1) pažymėti **paryškintuoju šriftu ir
pabraukti**, o išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu [...].

Po gegužės 24 d. ir 31 d. įvykusių diskusijų Nuolatinių atstovų komitete pirmininkaujanti valstybė
narė prašo Tarybos kaip bendrą požiūrį patvirtinti šio pranešimo priede išdėstytą tekstą.

Projektas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2016/794, siekiant sukurti Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemą (ETIAS)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 88 straipsnio 2 dalies a punktą,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) ETIAS reglamentu Europolui pavedamos naujos užduotys, [...] pavyzdžiui, [...] sudaryti ETIAS stebėjimo sąrašą ir suteikti jo prieglobą, teikti šiam sąrašui informaciją apie teroristinius nusikaltimus arba kitas sunkias nusikalstamas veikas ir teikti nuomones gavus ETIAS nacionalinių padalinių prašymą dėl konsultacijos. Todėl, siekiant įgyvendinti šias užduotis, reikia iš dalies atitinkamai pakeisti Reglamentą (ES) 2016/794;
- (2) [...] turėtų būti atsižvelgta į išteklius, kurie Europolui reikalingi šiame reglamente nustatytais jo užduotims įgyvendinti, laikantis galiojančių taikomų procedūrų;

- (3) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 bei 2 straipsnius ir 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;]**
- (4) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį (... laiškų) Jungtinė Karalystė pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą;]**
- (5) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 bei 2 straipsnius ir 4a straipsnio 1 dalį ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;]**
- (6) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį (... laiškų) Airija pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą;]**
- (7) [pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas.]**

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis
Reglamento (ES) 2016/794 pakeitimai

Reglamentas (ES) 2016/794 iš dalies keičiamas taip:

1. 4 straipsnio 1 dalis papildoma šiais n, o ir p punktais:
 - „n) sudaro [Reglamento, kuriuo sukuriama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS),] 29 straipsnyje nurodytą ETIAS stebėjimo sąrašą ir jam suteikia prieglobą [...] pagal 18 straipsnio 2 dalies a punktą. Valdyba, pasikonsultavusi su EDAPP, priima gaires, kuriose toliau patikslinamos informacijos tvarkymo siekiant suteikti prieglobą ETIAS stebėjimo sąrašui, kaip išdėstyta [ETIAS reglamente], procedūros;
 - o) teikia ETIAS stebėjimo sąrašui informaciją apie teroristinius nusikaltimus arba kitas sunkias nusikalstamas veikas, Europolo gautą vykdant tarptautinį bendradarbiavimą, nedarant poveikio sąlygoms, kuriomis reglamentuojamas Europolo tarptautinis bendradarbiavimas;
 - p) gavęs prašymą dėl konsultacijos, nurodytą [Reglamento, kuriuo sukuriama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS),] 25 straipsnyje, pateikia nuomonę.“
2. 21 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„21 straipsnis

Eurojusto, OLAF ir, tik ETIAS tikslais, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros prieiga prie Europolo saugomos informacijos“;

b) įrašoma 1a dalis:

„1a. Europolas imasi visų tinkamų priemonių, kad sudarytų sąlygas Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai pagal jos įgaliojimus ir reglamento [Reglamentas, kuriuo sukuriama Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS)] tikslais, remiantis sistema „yra atitiktis / nėra atitikties“, turėti netiesioginę prieigą prie informacijos, teikiamos 18 straipsnio 2 dalies a punkto tikslais, nedarant poveikio jokiems apribojimams, kuriuos nurodė valstybė narė, Sąjungos įstaiga, trečioji šalis arba tarptautinė organizacija, teikianti atitinkamą informaciją pagal 19 straipsnio 2 dalį.

Atitikties atveju Europolas pradeda procedūrą, pagal kurią atitikties paieškos užklausą atitinkančia informacija gali būti dalijamasi, vadovaujantis informacijos Europolui teikėjo sprendimu, ir tik tiek, kiek paieškos užklausą atitinkantys duomenys yra būtini, kad Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra galėtų vykdyti su ETIAS susijusias užduotis.

Atitinkamai taikomos šio straipsnio 2–7 dalys.“.

2 straipsnis
Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas